

ECOLE DES PONTS PARISTECH,
SUPAERO (ISAE), ENSTA PARISTECH,
TELECOM PARISTECH, MINES PARISTECH,
MINES DE SAINT-ETIENNE, MINES DE NANCY,
TELECOM BRETAGNE, ENSAE PARISTECH (FILIERE MP)
ECOLE POLYTECHNIQUE (FILIERE TSI)

CONCOURS D'ADMISSION 2014

LANGUES VIVANTES

Durée de l'épreuve : 1 h 30

L'emploi de tous documents (dictionnaires, imprimés, ...) et de tous appareils (traductrices, calculatrices électroniques, ...) est interdit dans cette épreuve.

Sujets mis à la disposition des concours :
CYCLE INTERNATIONAL, ECOLES DES MINES, TELECOM INT, TPE-EIVP
Cette épreuve est commune aux candidats des filières MP, PC, PSI.

Pour faciliter la correction de l'épreuve, les candidats écriront leur texte toutes les deux lignes.

L'épreuve de langue vivante est constituée, d'une part, d'un THÈME, et d'autre part, d'un EXERCICE D'EXPRESSION ECRITE qui n'est pas un exercice de contraction et qui consiste à répondre à deux questions.

- Le thème est noté sur 8.*
- La première question est notée sur 5.*
- La deuxième question est notée sur 7.*

La réponse à la première question devra comporter 70 mots au minimum, sans dépasser 120 mots. Elle permet d'évaluer la compréhension du texte et la capacité des candidats à s'exprimer avec leurs propres mots.

La réponse à la deuxième question devra comporter 110 mots au minimum, sans dépasser 200 mots. Plus ouverte, elle permet d'apprécier les qualités d'expression, de jugement et d'argumentation.

Dans les deux questions de l'exercice d'expression écrite, le candidat indiquera lui-même le nombre de mots employés dans sa réponse.

Le non respect des limites indiquées sera sanctionné.

Les candidats sont priés de mentionner en tête de leur copie la langue dans laquelle ils ont composé. Il est rappelé que cette langue est obligatoirement celle qu'ils ont indiquée dans leur dossier d'inscription.

Les candidats trouveront l'épreuve d'allemand à la page 2, l'épreuve d'anglais à la page 4, l'épreuve d'arabe à la page 6, l'épreuve d'espagnol à la page 8, l'épreuve d'italien à la page 10 et l'épreuve de russe à la page 12.

Remarque : *Les références et les titres du thème, lorsqu'ils existent, ne sont pas à traduire.*

ALLEMAND

Expression écrite

Die neue Lust auf die alte Heimat

Die gute Lage auf dem Arbeitsmarkt lockt viele Auswanderer zurück nach Deutschland. Das macht Schlagzeilen, aber mit einer Rückkehrerwelle hat es noch nichts zu tun.

Als Philipp Mayer-Kuckuk nach New-York auswanderte, hieß der deutsche Bundeskanzler noch Helmut Kohl, die Arbeitslosenzahl lag bei 11% und die deutschen Hochschulen galten als Forschungswüste. Für den jungen Biomediziner war das Jobangebot des renommierten Hospital for Special Surgery in New-York die Chance seines Lebens. Jetzt 15 Jahre später, kehrt er zurück nach Deutschland, an die Technische Universität München. Und wieder hat er große Erwartungen, das Labor fand er ausserordentlich gut ausgestattet. Seit 2008 nimmt die Zahl der Auswanderer aus der Bundesrepublik Jahr für Jahr leicht ab, während jedes Jahr mehr Menschen nach Deutschland zurückkommen. Viele Zeitungen sprechen von einer Trendwende, preisen die wiedergefundene Attraktivität des deutschen Arbeitsmarktes und feiern das neue deutsche Heimatgefühl.

Doch nicht alle teilen diese Meinung: Monika Wilhelm vom Bayrischen Wirtschaftsministerium behauptet, wenn es keine Abwanderungswelle gibt, kann es auch keine Rückwanderungswelle geben. Heute gibt es nur eine Brain-Zirkulation, also hochqualifizierte Personen, die das Land verlassen, eine Zeitlang woanders leben, dann vielleicht in ein anderes Land weiterziehen und irgendwann zurückkommen. "Return to Bavaria" heißt das Programm, das MW leitet und das bestens ausgebildete Akademiker nach Bayern locken soll. Der promovierte Ingenieur Maximilian Emans, der damals in Deutschland keinen Erfolg gehabt hat, ist zehn Jahre später ein gefragter Mann. Für ihn gab es viele Gründe, nach Deutschland zurückzukehren. Sein kleines Kind, das in Deutschland zur Schule gehen soll, seine Verwandtschaft, die er wieder öfter sehen will, seine Freunde. Nur wegen des Berufs wandert niemand mehr aus und nur wegen des Berufs kommt auch niemand mehr zurück.

Die meisten Menschen gehen heute von vornherein auf Zeit ins Ausland, bis zu 50% der Migranten kehren innerhalb von fünf Jahren zurück. Die meisten werden von ihren deutschen Arbeitgebern geschickt; je reicher und entwickelter die Zielländer sind, desto größer die Wahrscheinlichkeit, dass es sich nur um eine Durchgangsstation handelt. Ein Viertel der Ausgewanderten zieht es ohnehin nur nach Österreich und in die Schweiz. Die gute wirtschaftliche Situation in Deutschland ist für viele ein Argument, jetzt nach Deutschland zurückzukommen. Doch auch hier ist nicht alles Gold, von außen verklärt man die alte Heimat: Philipp Mayer-Kuckuk hat auch seine ersten Erfahrungen hinter sich, er sagt: "Die Deutschen klagen doch sehr viel, das Glas ist immer halb leer, in Amerika ist es immer halbvoll". Doch will er sich auf keinen Fall festlegen: "Wir gehören zu den Familien, die sich zwischen den Kontinenten bewegen, wo die Chancen besser sind und wo die Lebensqualität höher ist".

Nach "Deutsche Welle" vom 7.10.2013

1. Warum kehren die Auswanderer zurück? (*la première question se rapporte à l'article*) .
(70/120 Wörter)
2. Wird es in der Zukunft möglich sein, nur in einem Land zu arbeiten? (110/200 Wörter)

ALLEMAND

Thème

- Cette robe, est-ce qu'elle n'est pas un peu grande pour vous, reprit Marko.
- Arrête ! s'écria Ladivine. Qu'est-ce que tu cherches, à la fin ?

Il lui lança un coup d'œil surpris, réprobateur, plein de soupçons.

- Nos affaires ont été volées, non ? tu ne crois pas qu'on devrait aller à la police ?
- Surtout pas !

Elle ajouta, s'efforçant au calme :

- Ce serait inutile, juste du temps de perdu. Ils ne feront rien, tu sais.
- Il ne devrait pas être là, celui-là, dit alors Annika en montrant le chemisier bleu marine. Tu l'avais laissé à la maison.
- Non, non, tu te trompes, je l'ai emporté, dit Ladivine hâtivement.

Et elle eut conscience de mentir à son enfant pour la première fois, de lui mentir sans apparente nécessité.

« La Divine » Marie Ndiaye
Gallimard 2013, p. 230

ANGLAIS

Expression écrite

Books are gone, but screens are bright in tomorrow's library

In 2002, Arizona's Tucson-Pima Public Library system opened a branch without books, the first in the U.S. to attempt an all-digital existence. But just a few years later, the library phased in printed materials. Patrons demanded them. "I don't think people could really envision a library without any books in it," says Susan Husband, the Santa Rosa Branch manager.

The bookless library may have been ahead of its time a decade ago. Back then, libraries still had one overriding mission: lending books. There were no Kindles, no Nooks, no iPads. The few e-books that existed weren't held by public libraries and made up just 0.5% of trade revenue. [...] But with a quarter of Americans 16 and older now reading e-books, those behind San Antonio's new Bexar County Digital Library, touted as the nation's only all-digital public library, are convinced its time has come.

The \$2.4 million, 370m² space, also known as BiblioTech, opened Sept. 14 and has been likened to an orange-hued Apple Store. Stocked with 10,000 e-books, 500 e-readers, 48 computers and 20 iPads and laptops, the digital library includes a children's area, community rooms and a Starbucksque café to encourage collaboration among patrons in an inviting space. And it will have zero print materials.

The notion of a bookless library no longer seems so daring, considering our drift toward all things digital. But it raises a basic question: What's the point of a library without books?

"The library is no longer the place where you walk in and the thing you pay the most attention to is the book collection," says American Library Association president Maureen Sullivan. "It's now a place where you're immediately attuned to the variety of ways that people are making use of that space."

Across the U.S., public library systems have undergone radical transformations, often moving and consolidating book collections to make way for collaborative, digital-ready spaces that can adapt to emerging technologies. They are also trying to serve low-income Americans.

Adapted from an article by Josh Sanburn in *Time*, October 14, 2013

Questions:

1. According to the journalist, how have U.S. libraries and their vocation evolved over the past decade? Answer the question in your own words (70-120 words).
2. In your opinion, how far can technology influence the way we read? Discuss, giving precise examples. (110-200 words).

ANGLAIS

Thème

Ils étaient au terme de leur voyage, le point le plus au sud des Etats-Unis, là où commence et finit la Floride.

Avec ses rues étroites, ses jardins tropicaux et ses maisons coloniales, l'endroit avait quelque chose d'intemporel. Ils garèrent la Thunderbird sur le bord de mer et firent quelques pas sur la plage avant de rejoindre un petit café où les anciens avaient l'habitude de se réunir. Ils avaient rendez-vous avec Roberto Cruz, l'oncle d'Ilena, un vieil habitant de l'île qui avait été l'homme à tout faire d'Hemingway lorsque le grand écrivain avait séjourné à Key West, dans les années trente. Depuis, la municipalité avait racheté la maison pour en faire un musée et Roberto faisait office de gardien.

Il habitait une petite dépendance juste à côté de la maison du maître et insista pour qu'Elliot et Ilena logent chez lui plutôt qu'à l'hôtel. Les deux jeunes acceptèrent et le suivirent jusqu'à leur destination.

— Bienvenue chez Hemingway ! dit-il.

Guillaume Musso, *Seras-tu là ?*
XO Editions 2006, pp 179-180.

ARABE

Expression écrite

دور النشر في سورية كيف تواجه ما يعيقها في ظل الأزمة الخانقة

عامان ونصف عام والشعب السوري يعاني أزمة اقتصادية خانقة وأزمة اجتماعية اختلقتا مناخا هشا ولا بد للثقافة في مثل هذا الوضع المتأزم أن تنال نصيبا وافرا من تداعيات الظروف المحيطة بالعاصمة دمشق شهدت آخر معرض للكتاب فيها في شهر سبتمبر 2011 مما أدى الى تراجع نشاط دور النشر السورية.

في هذا السياق يوضح سامي أحمد صاحب دار التكوين معاناته ومعاناة الكثير من أصحاب دور النشر في ظل هذه الأحداث

فالأزمة الثقافية ومن ضمنها أزمة النشر موجودة منذ زمن بعيد أي قبل الحرب الدائرة الآن لأسباب كثيرة أهمها أن العديد من الناشرين لا يمتلكون أي خطة نشر ثقافية بل يهدفون الى الكسب التجاري الذي يزيد من تخلف المجتمعات العربية. وثمة إشكالية حقيقية تتمثل في شكوى الناشرين من عدم قدرة السوق على استيعاب وتصريف العناوين بألف نسخة بعد ما كان يطبع سابقا من العنوان الواحد ما يزيد عن ثلاثة آلاف نسخة. وبعضهم أخذ يشك في جدوى الاستمرار في عملية النشر أمام اجتياح العصر الإلكتروني بمنظومات السمعية البصرية. ويضيف: "الحرب في سورية زادت من المعاناة فالأزمة الاقتصادية أدت الى ارتفاع سعر الورق بشكل خيالي كما أن عدم قدرة الناشرين على الوصول الى مستودعاتهم الواقعة في أماكن ساخنة أربك عملية النشر وأدى الى إضعافها. هذا بالإضافة الى أن القصف العشوائي الذي طاول بعض المطابع أدى الى انسحار العمل فترجع عدد العناوين الجديدة منذ عام 2011 بحيث أصدرت الدار حوالي 35 كتابا تراجع عددها في عام 2012 الى 30 كتابا الى أن بلغت 27 فقط في العام الحالي. علاوة على أن مشكلة الرقابة على الكتب زادت حدتها في ظل الظروف الراهنة وياتت تشكل الحاجز الأكبر أمام حرية الفكر وترويج الكتاب فالكاتب السوري ما عاد بإمكانه أن يخطط سوى ما يتوافق مع آراء النظام وأهوائه وبهذا يلجأ معظم الناشرين الى بيروت لنشر ما جزوا عن نشره في دمشق."

غير أن أكثر ما يلفت الرؤية المتفائلة والهمة المتجددة لدى الشاب المسؤول عن دار الحكمة إذ صرح أن أعمال الدار ونشاطاتها ما زالت قائمة على قدم وساق. وهو يؤكد أن القسم الأكبر من مستودعاتها نقلت من الأماكن الساخنة وأن قسم الإنتاج قد ازداد نشاطه نظرا الى إقبال الكثير من الشباب العاطلين عن العمل والفارين من الوحشية في أريافهم الى قلب دمشق للعمل في مطابعها. ويضيف قائلاً: "نحن لا ننكر غلاء سعر الورق والظروف الاقتصادية التي طاولت دارنا لكننا نعوض هذه الخسائر بالاشتراك في المعارض العربية والعالمية."

جريدة "الحياة" بقلم هبة الله غلاييني

30/10/2013

أجب عن السؤالين التاليين بالعربية الفصحى وباستعمال كلماتك الخاصة :

السؤال الأول : أية صورة يعكسها هذا المقال عن أحوال دور النشر السورية؟ (الجواب لن يقل عن 70 كلمة ولن يزيد عن 120 كلمة)

السؤال الثاني: أخذ البعض يشك في جدوى الاستمرار في نشر الكتب أمام اجتياح العصر الإلكتروني. هل تشاطرهم موقفهم؟ لماذا؟(الجواب لن يقل عن 110 كلمة ولن يزيد عن 200 كلمة)

ARABE

Thème

Le conflit qui avait opposé mon père à sa famille, là-bas dans le Nord, et qui l'avait obligé à déménager dans cette région aride de Halabiyah demeurait un mystère pour moi. Tout ce que je savais, c'est qu'il était l'un des rares à recevoir des lettres. Il entretenait une correspondance régulière avec certains de ses parents probablement ou avec des amis d'enfance. Au fil du temps, je finis par rassembler certaines bribes de conversations entre ma mère et lui, ce qui me permit de comprendre qu'il aurait pu, s'il avait voulu, mener une tout autre existence. Docteur ou professeur. Voire homme politique car il manifestait une connaissance de l'histoire, en particulier de l'Empire ottoman, qui stupéfiait l'unique maître d'école de notre village, avec lequel il partageait une grande amitié. Ce dernier fréquentait assidûment notre maison au grand dam de ma mère et de ma belle-mère** qui, à ces moments-là, devaient se cloîtrer dans leur chambre des heures durant.

D'après Raphaël Confiant *Rue des Syriens*
Ed. Gallimard, Collection Folio 2013, p. 31

* Le thème ne doit pas être vocalisé.

** Aide à la traduction : il s'agit ici de la seconde épouse du père du narrateur.

ESPAGNOL

Expression écrite

Viaje a Ítaca digital

Estamos viviendo un momento histórico similar a la Revolución industrial... Nos guste o no, tenemos que asumir que los hábitos de creación, acceso y consumo cultural están experimentando una transformación histórica con la llegada de Internet. Entender la compleja y cambiante realidad digital que nos está tocando vivir es difícil, pero a la vez puede ser un Viaje a Ítaca realmente apasionante.

La historia nos demuestra que cada vez que aparece una nueva tecnología en la sociedad – la imprenta, por ejemplo, que no deja de ser una vieja tecnología que lleva más de 500 años con nosotros – surgen al inicio todo tipo de miedos, prejuicios y debates pasionales debido al cambio y a las incógnitas que florecen con su irrupción. Para lo bueno y para lo malo la historia suele repetirse, y tras una primera fase de negación y rechazo la nueva realidad se impone y la transformación se convierte en algo natural. En este nuevo mundo de transformación constante y sin retorno, perder el tiempo debatiendo sobre las supuestas bondades del pasado no va a hacer que la era digital se detenga. Para comprender mejor la era que nos ha tocado vivir, los profesionales del sector cultural, así como los representantes de las administraciones públicas, deberían centrarse más en identificar los beneficios y las oportunidades que ofrece Internet que en los daños colaterales que sin duda surgen en cualquier transformación de la sociedad...

En los próximos años viviremos unos nuevos tiempos con un acceso nunca antes visto a cantidades de información, ocio y conocimiento, lo que conllevará una reconversión total del sector cultural...

En este contexto de metamorfosis social y sectorial, el mayor reto a asumir por el mundo de la cultura es un cambio de chip mental sobre lo que representa Internet. Aunque nadie tenga un esquema claro sobre cuáles son las tecnologías que perdurarán y cuáles son puro marketing, lo verdaderamente importante es tener una mirada más amplia sobre Internet para comprender mejor las oportunidades que nos ofrece el nuevo mundo online... La sociedad está cambiando sus hábitos de consumo de contenidos culturales a un ritmo trepidante y, desgraciadamente, parte de las industrias culturales se está quedando atrás.

Javier Celaya, director académico del V congreso Iberoamericano de Cultura.

El País, 23/11/2013

Pregunta nº 1: ¿En qué consiste la revolución digital que, según el autor, están viviendo los países hispanoparlantes en el ámbito sociocultural ? (70 a 120 palabras)

Pregunta nº 2: A partir del texto y de ejemplos personales analice lo positivo y lo negativo de la irrupción de Internet en nuestro mundo. (110 a 200 palabras).

ESPAGNOL

Thème

Faites de la natation, m'a dit ce médecin, il n'y a rien de tel que le sport pour se relaxer. Ça fera du reste le plus grand bien à votre colonne vertébrale.

Jusqu'à ce jour, j'avais hésité tant l'idée de m'exhiber en slip au milieu d'une foule m'était insupportable. Mais ma victoire remportée de haute main ce matin à l'agence m'a ragaiardi. Il faut lutter, me suis-je répété. Et je me suis rendu à la piscine d'un pas déterminé.

Les comportements humains que l'on observe dans cette piscine sont très étranges. Les nageurs, ici, ne cherchent pas à se détendre ou prendre du plaisir comme pourraient le croire les imbéciles. Chacun parcourt en ligne droite et sans s'arrêter toute la longueur du bassin puis recommence dans l'autre sens et ainsi de suite jusqu'à l'épuisement total, avec le même zèle que s'il se préparait pour les championnats du monde.

Lydie Salvayre, *La déclaration*
Collection Points, 1999, p.19

ITALIEN

Expression écrite

Lo spazio nella città relazionale

Le relazioni richiedono prima di tutto spazi comuni di buona qualità. Ci sono beni fondamentali per le relazioni che nessuna crescita economica ci potrà dare. Quello che serve sono interventi immediati nel paesaggio urbano: le zone verdi, le piazze, le aree pedonali, I centri sportivi.

L'ambiente urbano deve consentire di incontrare vicini e sconosciuti in spazi pubblici attorno alla propria casa. Un quartiere occupato da spazi privati ma con pochi spazi pubblici, sporchi e sovraffollati, oppure deserti ostacola le relazioni. Questo è vero anche nella migliore delle ipotesi, quella in cui gli spazi privati non siano anonimi casermoni ma giardini privati ben curati. Quello che bisogna costruire è un senso di realizzazione, di appartenenza e valori condivisi, e questo necessita di spazi pubblici di buona qualità.

Le città europee sono state originariamente costruite intorno a una piazza. La piazza era il luogo d'incontro per eccellenza di tutti i membri della società, qualsiasi fosse il loro rango. Era il luogo delle relazioni umane. Per molto tempo le città si sono lentamente espanse costruendo i nuovi quartieri intorno a nuove piazze. Una proporzione ragionevole tra spazi pubblici e privati non si è però mantenuta nella rapida accelerazione dell'espansione urbana seguita in Italia al secondo dopoguerra. Le costruzioni private si sono moltiplicate e gli spazi pubblici di incontro sono diventati sempre più scarsi. Secondo gli urbanisti le persone sono disposte a percorrere solo tre isolati a piedi per andare al parco del quartiere, e di conseguenza un bambino non dovrebbe vivere a più di tre isolati da un parco. Invece il modo in cui sono state costruite le periferie popolari o anche residenziali in molte città italiane legittima la domanda: che cosa fa un bambino che ci vive nelle domeniche o nei pomeriggi liberi che dovrebbe avere (e che magari non ha a causa di un irragionevole eccesso di carichi scolastici)? Dobbiamo cominciare a considerare i parchi e i centri sportivi non come un lusso, ma come una necessità essenziale, simile a un ospedale o una scuola.

Stefano Bartolini, *Manifesto per la felicità*,
edizioni Feltrinelli, 2012, p.167-168

- 1 - Come viene stabilito, in questo testo, il rapporto tra spazio urbano e relazioni sociali? (70-120 parole)
- 2 - Secondo Lei, quali sono i pregi e i difetti della città contemporanea (organizzazione, servizi offerti ecc...)? Quali adattamenti possibili vanno evidenziati? (110-200 parole)

ITALIEN

Thème

Les héros et les dieux

La première impression est bien celle de la toute-puissance des dieux. Leur place, dans l'épopée, est considérable, déroutante, écrasante. Toujours ils sont là. Ils décident. Ils faussent perpétuellement les données de l'expérience et de l'action humaine. Tantôt ils prennent la forme d'un guerrier ou bien d'une femme appartenant au palais. Tantôt ils envoient un rêve. Ou ils détournent une flèche. Ou ils enveloppent un combattant d'une nuée impénétrable, et le transportent au loin. On n'est jamais tranquille. Et les choses sont pires encore dans l'*Odyssée** : [. . .] le merveilleux semble tout envahir. Pour nos habitudes rationalistes, un tel monde paraît laisser bien peu de place à l'homme.

Mais c'est là juger trop vite, sans avoir bien regardé le texte et sans l'avoir assez comparé à d'autres. Car le merveilleux, chez Homère**, a des limites caractéristiques.

Tout d'abord, il se limite pratiquement aux dieux eux-mêmes. Il suffit de penser à tous ces monstres, à toutes ces métamorphoses*** en bêtes ou en plantes, qui rempliront l'art archaïque et remplissent surtout celui de l'Orient.

Extrait de Jacqueline de Romilly, *Pourquoi la Grèce ?*
Editions de Fallois, 1992, p.44-45.

Aide à la traduction :

* l'Odyssée = l'Odissea

** Homère = Omero

*** une métamorphose = una metamorfosi

RUSSE

Expression écrite

«Уши» в законе Кто, кого и зачем прослушивает в России?

Благодаря скандалу с экс-сотрудником американских спецслужб Э. Сноуденом весь мир узнал: США прослушивают телефоны и читают электронную переписку не только своих граждан.

Этот шпионский детектив развивается с лета. Периодически в прессе появляются всё новые факты, взятые из документов, предоставленных беглым Сноуденом. Сначала о том, что за ними тотально следит Агентство национальной безопасности (АНБ), узнали сами американцы. Более полумиллиона человек подписали и передали в Белый дом петицию с протестом.

А дальше пошли новые скандалы. Британская *The Guardian* и немецкий *Der Spiegel* опубликовали следующие данные: АНБ США свыше пяти лет следило за более чем тридцатью главами государств и правительств мира, среди которых Франция, Германия, Турция, Япония, Индия. Прослушка была установлена в штаб-квартире Евросоюза в Брюсселе, где на совещания собирались главы европейских государств. Но самая некрасивая история случилась с прослушкой немецкого канцлера Ангелы Меркель.

Согласно данным Сноудена, попавшим в прессу, г-жу Меркель американцы подслушивали аж с 2002 г., когда она была даже ещё не канцлером ФРГ, а просто одним из лидеров немецкой оппозиции. Ещё до того как появились эти последние данные, президент США Барак Обама лично заверил А. Меркель, что ничего не знал о прослушке, а если бы знал, то немедленно приказал бы прекратить это. На деле же выяснилось: согласно появившимся публикациям, в 2010 г. Обама лично приказал главе АНБ усилить контроль за канцлером ФРГ. Это глубоко оскорбило г-жу Меркель, и она заявила: «Шпионаж между друзьями - так делать нельзя». Пока Америка оправдывается, Европарламент требует провести расследование и мечтает допросить по этому делу Э. Сноудена, который в данный момент получил убежище в России.

Так за кем из россиян следят? «За различными фигурантами устанавливается разный уровень контроля, - рассказали сотрудники ФСБ. - Лиц, находящихся в разработке - либо обвиняемых в преступлении, либо очень интересующих спецслужбы, - слушают в режиме реального времени. Остальных записывают на жёсткие диски компьютеров. Эти записи извлекаются, если нужно узнать, о чём и с кем гражданин говорил в то или иное время».

Кроме того, система реагирует на определённые ключевые слова - их несколько тысяч, на нескольких языках. Абонент, который попал в «эфир» с этими словами, автоматически становится объектом прослушки.

Георгий Александров, Евгений Иванов.
«Аргументы и факты» №44, 30 октября-5 ноября 2013. С.23.

Вопросы:

1. О чем узнал весь мир благодаря экс-сотруднику американских спецслужб Э.Сноудену? (70-120 mots)
2. Как вы расцениваете поступок Э. Сноудена? (110-200 mots)

RUSSE

Thème

Le festin de Vladimir

S'il était né joyeux, Vladimir Poutine aurait de bonnes raisons de faire la fête. L'élection du nouveau président géorgien, Guiorgui Margvelachvili, le 27 octobre, met fin à la carrière du bouillant Mikhaïl Saakachvili, dont toute l'action fut sous-tendue par la volonté de s'affranchir – naïvement et fort maladroitement – du géant russe...

Vladimir voit loin, très loin, et, pour tout dire, défie l'Europe. Afin d'établir un contrepoids à la puissance économique de la Chine, il ambitionne de forger une Union eurasienne, regroupant pour l'heure le Kazakhstan et la Biélorussie, mais également, à court terme, l'Arménie, les républiques d'Asie centrale ... et même l'Ukraine...

A suivre... Qu'on le veuille ou non, l'Europe est redevenue pour la Russie une ligne de front.

Christian Makarian

«*L'express*» № 3252 du 30 octobre au 5 novembre 2013.